

* BELLEVUE *

DI MONACO

2023

Nur gemeinsam geht's



Ein turbulentes Jahr geht zu Ende, in dem wir zusätzlich zu unserem umfangreichen regulären Angebot etliche Kooperationen und eigene große Projekte durchführten.

Wir waren zu Gast auf der **Architekturbiennale in Venedig**, produzierten mit **Gilgamesh** ein großes Theaterstück, führten erneut den Benefizlauf **Giro di Monaco** durch, eröffneten das Ladenatelier für **Bellevue Couture** im alten Gasteig und die **Pension Bellevue** im Gärtnerplatzviertel, wir hatten Veranstaltungen gemeinsam mit dem **Bayerischen Rundfunk** und der **Bayerischen Staatsoper** und vieles mehr.

Um populistischen Tendenzen entgegenzuwirken, haben wir vom Bellevue di Monaco dieses Jahr außerdem das Bündnis **Offen Bleiben!** mitgegründet. Kurz vor der Landtagswahl konnten wir mit der Großkundgebung **«Zammreißen - Bayern gegen Rechts»** mit 35.000 Teilnehmenden noch einmal ein starkes Zeichen für Vernunft und eine offene Gesellschaft setzen.

Bellevue di Monaco eG

Gemeinnützige Sozialgenossenschaft
Müllerstraße 2-6, 80469 München
Telefon: 089-550 5775-0
www.bellevuedimonaco.de

Spendenkonto: Bank für Sozialwirtschaft AG München
IBAN: DE52 3702 0500 0001 4185 00

Vorstand: Till Hofmann, Angela Bauer, Dr. Stephan Dünnwald
Aufsichtsratsvorsitzender: Johannes Seiser
Mitglied im Genossenschaftsverband Bayern e.V.
und im PARITÄTISCHEN Wohlfahrtsverband Bayern e.V.

Für die Fotos danken wir:

Thomas Witzgall, Stephan Rumpf, Catherina Hess, Gila Sonderwald,
Michael Bader, Erich Weichelt, Robert Fischer, Andrea Huber,
Paul Huf, Arif Haidary





Die «Flüchtlingsdebatte» wurde in der zweiten Jahreshälfte 2023 unvermittelt zum vermeintlich wichtigsten Problemfeld der Republik. Wie zuvor bei den Heizungen sieht die Union hier eine Chance, die Ampelkoalition unter Druck zu setzen. Es war bei der Landtagswahl dann allerdings die AfD, die davon profitierte und hohe Gewinne einfuhr. Dass dies vielen Menschen Sorgen macht, sahen wir nicht nur bei unserer Kundgebung, auch die **Präsentation des «Thüringen-Projektes»**, in dem untersucht werden soll, wie eine rechtspopulistische Partei die Verfassung aushebeln könnte, stieß auf enormes Interesse.

Geflüchtete zu Sündenböcken zu machen ist das Gegenteil lösungsorientierter Politik und führt letztlich nur zu mehr Anfeindungen gegen Geflüchtete und ihre Unterstützer*innen und mehr Schwierigkeiten bei der Integration. Wir halten es für eine ethische Pflicht, die Grenzen gegenüber Asylsuchenden nicht zu verschließen. Wir sehen die gute Integration Geflüchteter als einen Gewinn für die Gesellschaft.

**Wir wollen Kurs halten.
Und sind froh, dass uns so viele Menschen unterstützen.
– Denn: nur gemeinsam geht's!**

Das Bellevue di Monaco zu Gast im Deutschen Pavillon auf der Architektubiennale in Venedig

Der deutsche Beitrag stand in diesem Jahr unter dem Motto «Open for Maintenance – Wegen Umbau geöffnet» und widmete sich den Themen Pflege, Reparatur und Instandhaltung. Das Bellevue di Monaco wurde dabei, zusammen mit Hirner & Riehl Architekten und Stadtplaner als **Beispiel für nachhaltiges und bewahrendes Bauen** ausgewählt. Interessant waren für die Kurator*innen auch die mit unserem Projekt verbundenen sozialen Auswirkungen, wie mehr gesellschaftliche Teilhabe und weniger Verdrängung.

In der Eröffnungswoche konnten wir uns an dem Depot mit Abbruchmaterialien des Vorjahres bedienen und in der Werkstatt vor Ort für eine venezianische Partnerorganisation **eine mobile Bar** für ein besetztes Haus in Mestre bauen.



GILGAMESH

– Leben ohne zu sterben

Das Theaterprojekt des Bellevue di Monaco

Sie kamen aus der Ukraine, Afghanistan, Nigeria und vielen weiteren Ländern nach München: mit diesen jungen Menschen und einigen weiteren ohne Fluchtgeschichte wurde das Theaterstück in wöchentlichen Proben unter der Leitung der Regisseurin **Christine Umpfenbach** und des Dramaturgen **Denijan Pauljević** gemeinsam über mehrere Monate entwickelt. Herausgekommen ist ein Stück, das die Ängste und Belastungen, aber auch die Hoffnungen und unbändige Kraft einer neuen Generation zeigt.

Das babylonische **Gilgamesh Epos** war vielen der Mitwirkenden schon vorher bekannt, da es auch in den Ländern, aus denen sie fliehen mussten, erzählt wird. Der über 4000 Jahre alte Text ist fragmentarisch als Wechselspiel von epischen und dramatischen Elementen überliefert: eine Frühform des Theaters. Die Lücken der Textfragmente wurden von den Darsteller*innen mit eigenen aktuellen und sehr persönlichen Inhalten gefüllt.

In der **Blackbox** im **FatCat** im alten Gasteig fanden im Juni und Juli sechs furiose Aufführungen statt, das Stück war außerdem zum **Rampenlichter Festival** eingeladen. Aufgrund des großen Erfolges wird es Anfang 2024 eine Wiederaufnahme geben.





Zweiter «Giro di Monaco - Run for Peace» Benefizlauf auf dem Altstadttring

Nach dem großen Erfolg des ersten Giro im Vorjahr, ging es in die nächste(n) 1 bis 2 Runde(n): am 30. April kamen deutlich mehr als die angemeldeten 5.600 Läufer*innen auf den gesperrten Altstadttring. Groß und Klein, Jung und Alt, Dick und Dünn, Schnell und Langsam, Divers und Straight, Abled und Disabled, Einheimisch und Zuagroast: die Stadt gehörte wieder uns allen! Mit dem Schirmherrn **Dieter Reiter** und **Katrin Habenschaden** waren der erste und die zweite Bürgermeister*in zum Lauf anwesend!

Ama Ona, Fiva, Gündalein, Dreiviertelblut, Express Brass Band, Shiny G. und The Franz Ensemble, moderiert von **Nabila Abdel Aziz** und **Caro Matzko**: das fantastische Rahmenprogramm, das diese Künstler*innen auf die Girobühne und vor das Bellevue-Café gebracht haben, hat auch diesen Sonntag wieder zu einem Fest gemacht.

Ohne die Unterstützung durch die **Landeshauptstadt München** mit vielen beteiligten Referaten und die **Polizei München**, sowie durch viele **Ehrenamtliche** an der Strecke und im Start-/Zielbereich wäre eine solche Veranstaltung nicht durchführbar gewesen. Wir sind überwältigt von so viel Engagement und danken im Namen all derer, die durch die gesammelten Spenden Hilfe erhalten können!



Kooperationen mit dem Bayerischen Rundfunk und der Bayerischen Staatsoper

Bei der multinationalen Literaturwerkstatt «Tandem BR'ellevue» traf jeweils ein*e Sprecher*in des Bayerischen Rundfunks auf einen Menschen aus dem Bellevue. In Zweierteams entwickelten sie vier Monate lang gemeinsame persönliche Geschichten, die an einem Festivaltag an allen Orten des Hauses, vom Hof bis zum Dachsportplatz, in Performances aufgeführt wurden.

Zum 500-jährigen Bestehen des **Bayerischen Staatsorchesters** gab es auf dem Gelände von Bellevue und Glockenbachwerkstatt ein weiteres Event mit verschiedenen Konzerten, kombiniert mit Workshops, Kinderprogramm, Tanz, Essen, Trinken und gemütlichem Zusammensein.





Workshopangebote / Offene Angebote:
Bellevue Rap Academy
Jährliche «Walk into Light» Nachtwanderung

Seit über einem Jahr gibt es schon die **Bellevue Rap Academy** von **Gündalein** und **ESC Rilla**, nun wurde sie gerade gewürdigt mit einem eigenen Artikel in der **Süddeutschen Zeitung** unter der Überschrift: «Der beste Job aller Zeiten». Rhythmus und Reimschema, Musiksoftware und mehr: jede Woche wird in der Academy all das vermittelt, was man zu Rap und HipHop und deren Herstellung wissen muss. Eine Starthilfe für den persönlichen künstlerischen Ausdruck in einer erwachenden Münchner Szene.

Ein anderes Beispiel für ein regelmäßiges Angebot, das von Jahr zu Jahr mehr Resonanz findet: die **Nachtwanderung «Walk into the Light»**, die Workshopleiter **Paul Huf** jährlich veranstaltet. Normalerweise ist er verantwortlich für die wöchentlichen Kraftsport- und Laufangebote, sowie den Band- und Photoworkshop im Bellevue. An einem speziellen Sommerabend allerdings geht es nach einem gemeinsamen Essen hinaus und dann wird die Nacht durchgewandert, bis Wolfratshausen. Nach dreißig Kilometern und sieben Stunden haben sich die Teilnehmenden, Geflüchtete und Nicht-geflüchtete, auf andere Weise als sonst kennengelernt: als Menschen mit demselben Ziel.



Unsere neuen «Zweigstellen»
Ladenatelier von Bellevue Couture
Pension Bellevue

Unser Upcycling-Projekt **Bellevue Couture** zog mit seinen Näherinnen im April in die Zwischennutzung **FatCat** (im ehem. Gasteig) in ein schönes, helles Ladenatelier. Schauen Sie doch einmal vorbei und entdecken Sie Taschen, Kissen und weitere geschmackvolle Produkte!

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag, 10:00 - 18:00 Uhr

Nicht weit vom Bellevue entfernt, in der Klenzestraße 35, konnten wir als Zwischenpächter für mindestens ein Jahr ein gemütliches Bed&Breakfast übernehmen. Die **Pension Bellevue** ermöglicht uns einerseits, Geflüchteten Arbeit anzubieten, andererseits haben wir auf diese Weise eine kleine «Zimmerreserve», um Geflüchtete temporär unterzubringen, wenn sie akut keine andere Bleibe haben.

Empfehlen Sie uns gerne weiter!

Buchung unter: www.pensionbellevue.de



Sprachcafé Sprachpartnerschaften Sprachunterricht

Unter den vielen regelmäßigen Angeboten des Bellevue ist ein Bereich kontinuierlich gewachsen: die Unterstützung beim Erlernen der deutschen Sprache.

Einmal im Monat findet bei uns das «**Yalla Chät Sprachcafé**» statt: hier wird ganz ungezwungen das Deutschsprechen geübt. Es gibt Gäste, die Deutsch lernen wollen und solche, die kommen, um dabei zu helfen. Oft finden im Sprachcafé Gruppen von zwei oder mehr Personen zu **Sprachpartnerschaften** zusammen, die sich dann auch selbstständig zu Unternehmungen treffen.

Und nicht zuletzt gibt es bei unseren beiden Lehrerinnen **Sabine** und **Francesca** ein umfangreiches Angebot an deutschem **Sprachunterricht** von der Stufe «A0», also absolute Anfänger bis zur Stufe «B1», wo man sich schon über viele Themen in einfacher Sprache unterhält.

Sprache ist die Grundlage für alle weiteren Schritte. Die nach wie vor extrem starke Nachfrage nach diesem Basis-Angebot zeigt, wie groß der Wunsch nach Teilhabe und einem wirklichen Ankommen in Deutschland ist.



